

# Επίσημη Εφημερίδα

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 60



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

### Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος

14 Μαρτίου 2009

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
II Ανακοινώσεις		
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
<b>Επιτροπή</b>		
2009/C 60/01	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση .....	1
2009/C 60/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (!) .....	4
IV Πληροφορίες		
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
<b>Επιτροπή</b>		
2009/C 60/03	Ισοτιμίες του ευρώ .....	5
2009/C 60/04	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εκτιμώμενη διαθεσιμότητα των οικονομικών πόρων για τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης για την περίοδο εμπορίας 2009/2010, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα .....	6

EL

## V Γνωστοποιήσεις

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

**Συμβούλιο**

2009/C 60/05	Παράταση ισχύος των πινάκων επιτυχόντων .....	7
--------------	---	---

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

**Επιτροπή**

2009/C 60/06	Κρατική ενίσχυση — Γερμανία — Κρατική ενίσχυση C 2/09 (πρώην N 221/08 και N 413/08) — Άρθρο 1 παράγραφος 19 και άρθρο 4 του νομοσχεδίου σχετικά με τον εκσυγχρονισμό των γενικών όρων για τις επενδύσεις επιχειρηματικού κεφαλαίου (MoRaKG) και άρθρο 1 παράγραφος 20 του MoRaKG — Πρόσκληση για την υποβολή παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ <sup>(1)</sup> .....	9
--------------	--	---



(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ  
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(2009/C 60/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	18.2.2009
Αριθμός ενίσχυσης	NN 49/06
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο (Jersey)
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Compensation for the prohibition of pig swill feeding
Νομική βάση	Decision of the Economic Development Committee of the States of Jersey
Είδος του μέτρου	Επιχορήγηση
Στόχος	Πληρωμή σε αναγνώριση του γεγονότος ότι η εκμετάλλευση εκτροφής χοίρων «Mou Plaisir» δεν θα είναι πλέον σε θέση να εξακολουθήσει να ασκεί ένα κερδοφόρο σκέλος των επιχειρηματικών της δραστηριοτήτων χωρίς την άδεια συλλογής και διάθεσης των υπολειμμάτων τροφίμων και φαγητών
Μορφή ενίσχυσης	Χαριστική πληρωμή
Προϋπολογισμός	137 000 GBP
Ένταση	—
Διάρκεια	2005
Τομείς της οικονομίας	Γεωργικός τομέας
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Economic Development Committee of the States of Jersey
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	27.4.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 20/07
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	Castilla y León
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Ayudas a las actividades promovidas para el desarrollo de programas voluntarios de divulgación de la calidad alimentaria
Νομική βάση	Propuesta de Acuerdo
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Χρηματοδότηση δράσεων διαφήμισης υπέρ της παραγωγής ποιότητας
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	1 100 000 EUR
Ένταση	50 %
Διάρκεια	Έως τα τέλη του 2007
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León Ctra. Burgos km 119 E-47071 Valladolid
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	10.2.2009
Αριθμός ενίσχυσης	N 154/08
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	Départements d'outre mer
Τίτλος του καθεστώτος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aides au secteur agricole dans les départements d'outre-mer (DOM)
Νομική βάση	Articles L621-1 à L621-11, articles R621-1 à R621-43 et articles R684-1 à R684-12 du Code rural Projet de décision du directeur de l'ODEADOM
Τύπος του μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Ενισχύσεις υπέρ των εξόχως απόκεντρων περιφερειών
Μορφή ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	12 804 000 EUR

Ένταση	Μέχρι 60 %
Διάρκεια	2008-2013
Οικονομικοί τομείς	Γεωργία
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	ODEADOM 12, rue Henri Rol-Tanguy TSA 60006 F-93555 Montreuil Cedex
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ  
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 60/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	11.2.2009
Αριθμός ενίσχυσης	N 651/08
Κράτος μέλος	Βέλγιο
Περιφέρεια	Regio Vlaanderen
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Financiering van een terminal voor het intermodaal vervoer van continentale containers
Νομική βάση	EFRO — doelstelling 2 — programma Vlaanderen 2007-2013 Besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2007
Είδος του μέτρου	Μεμονωμένη ενίσχυση
Στόχος	Βελτίωση των διατροφικών μεταφορών
Μορφή ενίσχυσης	Επιδότηση
Προϋπολογισμός	9,29 εκατ. EUR
Ένταση	32,46 %
Διάρκεια	—
Οικονομικοί τομείς	Μεταφορές
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Vlaamse overheid — Agentschap Economie — afdeling Europa Economie Koning Albert II laan 35, bus 12 B-1030 Brussel

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

13 Μαρτίου 2009

(2009/C 60/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2905	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,9587
JPY	ιαπωνικό γιεν	127,03	CAD	καναδικό δολάριο	1,6413
DKK	δανική κορόνα	7,4540	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,0054
GBP	λίρα στερλίνα	0,92200	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,4607
SEK	σουηδική κορόνα	11,1025	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9899
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5360	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 914,39
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	12,8276
NOK	νορβηγική κορόνα	8,8230	CNY	κινεζικό γιουάν	8,8244
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,4520
CZK	τσσεχική κορόνα	26,601	IDR	ινδονησιακή ρουπία	15 453,74
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,7819
HUF	ουγγρικό φιορίνι	297,71	PHP	πέσο Φιλιππινών	62,520
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	44,7265
LVL	λεττονικό λατ	0,7072	THB	ταϊλανδικό μπατ	46,413
PLN	πολωνικό ζλότι	4,4905	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,9589
RON	ρουμανικό λεί	4,2797	MXN	μεξικανικό πέσο	18,9445
TRY	τουρκική λίρα	2,2032	INR	ινδική ρουπία	66,4540

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εκτιμώμενη διαθεσιμότητα των οικονομικών πόρων για τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης για την περίοδο εμπορίας 2009/2010, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα**

(2009/C 60/04)

Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 968/2006 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα <sup>(1)</sup>, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη ότι οι εκτιμώμενοι οικονομικοί πόροι που είναι διαθέσιμοι στο πλαίσιο του προσωρινού ταμείου αναδιάρθρωσης επαρκούν για τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης για το σύνολο των αιτήσεων που υποβλήθηκαν μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 2009 όσον αφορά την περίοδο εμπορίας 2009/2010 και οι οποίες κρίθηκαν επιλέξιμες από το οικείο κράτος μέλος.

---

<sup>(1)</sup> EEL 176 της 30.6.2006, σ. 32.



## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## Παράταση ισχύος των πινάκων επιτυχόντων

(2009/C 60/05)

Με απόφαση του Αναπληρωτή Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ισχύς των καταλόγων επιτυχόντων που καταρτίστηκαν μετά τους ακόλουθους γενικούς διαγωνισμούς παρατείνεται:

Άρθρο 1: έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009:

- |                 |   |
|-----------------|---|
| Συμβούλιο/A/393 | ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως διοικητικών υπαλλήλων ελληνικής γλώσσας και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην <i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων</i> C 98 A στις 6 Απριλίου 2000,  |
| Συμβούλιο/A/394 | ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως διοικητικών υπαλλήλων πορτογαλικής γλώσσας και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην <i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων</i> C 99 στις 7 Απριλίου 2000,   |
| Συμβούλιο/A/397 | ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως διοικητικών υπαλλήλων στον τομέα της τεχνικής ασφάλειας και στον τομέα του ελέγχου προσώπων και εξουσιοδότησης χειρισμού διαβαθμισμένων πληροφοριών και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην <i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων</i> C 169 A στις 13 Ιουνίου 2001, |
| Συμβούλιο/A/400 | ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως διοικητικών υπαλλήλων στην υπηρεσία «Ασφάλεια-Μονάδα υλικής ασφάλειας» και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην <i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων</i> C 300 A της 26ης Οκτωβρίου 2001,   |
| Συμβούλιο/A/401 | ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως διοικητικών υπαλλήλων στην υπηρεσία «Ασφάλεια — Μονάδα ελέγχου πληροφορικής ασφάλειας και διαπίστευσης συστημάτων», και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην <i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων</i> C 300 A της 26ης Οκτωβρίου 2001,                              |
| Συμβούλιο/A/406 | ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως κύριων διοικητικών υπαλλήλων στο Γραφείο ασφάλειας πληροφορικών συστημάτων (Infosec) — βοηθών υπευθύνου Γραφείου Infosec, και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην <i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων</i> C 300 A της 26ης Οκτωβρίου 2001,                        |
| Συμβούλιο/A/408 | ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως κύριων διοικητικών υπαλλήλων στο «Τμήμα Κτιρίων — Κτιριακή Πολιτική και Έργα» και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην <i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων</i> C 315 A στις 9 Νοεμβρίου 2001,  |
| Συμβούλιο/A/415 | ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως υπευθύνου της υπηρεσίας για την πρόληψη στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας των προσώπων στο χώρο εργασίας και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην <i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων</i> C 170 A στις 16 Ιουλίου 2002,                                      |

- Συμβούλιο/LA/398 ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως μεταφραστών αγγλικής γλώσσας και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 198 στις 13 Ιουλίου 2001,
- Συμβούλιο/C/413 ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως γραμματέων φινλανδικής γλώσσας και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 49 στις 2 Φεβρουαρίου 2002,
- Συμβούλιο/C/407 ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως αναπληρωτών υπαλλήλων γραφείου στο Γραφείο ασφάλειας πληροφορικών συστημάτων (Infosec), και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 300 A της 26ης Οκτωβρίου 2001,
- Συμβούλιο/420/AD5 ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως αναπληρωτών διοικητικών υπαλλήλων στον τομέα της ασφάλειας (Ιδιαίτερο Γραφείο/Ασφάλεια: εξωτερική ασφάλεια/προστασία αποστολών), και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 316 A της 13ης Δεκεμβρίου 2005,
- Συμβούλιο/421/AD5 ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως αναπληρωτών διοικητικών υπαλλήλων στον τομέα της ασφάλειας (Ιδιαίτερο Γραφείο/Ασφάλεια: εσωτερική προστασία), και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 316 A της 13ης Δεκεμβρίου 2005,
- Συμβούλιο/422/AST3 ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως βοηθών υπαλλήλων στον τομέα της ασφάλειας (Ιδιαίτερο Γραφείο/Ασφάλεια: εσωτερική προστασία), και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 316 A της 13ης Δεκεμβρίου 2005,
- Συμβούλιο/425/AD9 ο οποίος διοργανώθηκε για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεως ανώτερων διοικητικών υπαλλήλων στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών (Διεύθυνση Συστημάτων Επικοινωνιών και Πληροφοριών (ΣΕΠ): Μονάδα «Δύσεων Παραγωγής»), και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 316 A της 13ης Δεκεμβρίου 2005,
- Συμβούλιο/427/AD8 ο οποίος διοργανώθηκε για την πλήρωση θέσης διοικητικού υπαλλήλου στον τομέα της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΠΑΑ), και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 108 A της 12ης Μαΐου 2007,
- Συμβούλιο/428/AD12 ο οποίος διοργανώθηκε για την πλήρωση θέσης προϊσταμένου μονάδας στον τομέα της ασφάλειας, και του οποίου η προκήρυξη δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 150 A της 4ης Ιουλίου 2007.
-

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ

#### ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ — ΓΕΡΜΑΝΙΑ

**Κρατική ενίσχυση C 2/09 (πρώην N 221/08 και N 413/08) — Άρθρο 1 παράγραφος 19 και άρθρο 4 του νομοσχεδίου σχετικά με τον εκσυγχρονισμό των γενικών όρων για τις επενδύσεις επιχειρηματικού κεφαλαίου (MoRaKG) και άρθρο 1 παράγραφος 20 του MoRaKG**

**Πρόσκληση για την υποβολή παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 60/06)

Με επιστολή της 28ης Ιανουαρίου 2009 που αναδημοσιεύεται στην αυθεντική γλώσσα του κειμένου της επιστολής στις σελίδες που ακολουθούν την παρούσα περίληψη, η Επιτροπή κοινοποίησε στη Γερμανία την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με τα προαναφερθέντα μέτρα.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα μέτρα για τα οποία η Επιτροπή κινεί τη διαδικασία, εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας περίληψης και της επιστολής που ακολουθεί, στη διεύθυνση:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Grefte des aides d'État  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Τηλεομοιοτυπία +32 22961242

Οι παρατηρήσεις αυτές θα κοινοποιηθούν στη Γερμανία. Το απόρρητο της ταυτότητας του ενδιαφερόμενου μέρους που υποβάλλει τις παρατηρήσεις μπορεί να ζητηθεί γραπτώς, με μνεία των σχετικών λόγων.

#### ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΛΗΨΗΣ

σύστασή της πρέπει να έχει γίνει σε διάστημα μικρότερο των 10 ετών πριν από τη στιγμή της αγοράς της από μία VCC.

Το νομοσχέδιο σχετικά με τον εκσυγχρονισμό των γενικών όρων για τις επενδύσεις επιχειρηματικού κεφαλαίου (MoRaKG) κοινοποιήθηκε από τη Γερμανία ως μέτρο μη κρατικής ενίσχυσης για λόγους ασφάλειας του δικαίου. Στοχεύει στο να διευκολύνει τη χορήγηση επιχειρηματικών κεφαλαίων σε νέες, μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις με την παροχή φορολογικών πλεονεκτημάτων σε εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και σε ιδιώτες που επενδύουν σε επιχειρήσεις-στόχους.

— Μία εταιρεία επιχειρηματικού κεφαλαίου (VCC) πρέπει να αναγνωρίζεται ως VCC από την Ομοσπονδιακή Εποπτική Αρχή Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών και δεν πρέπει να έχει συγχρόνως καταχωριστεί ως εταιρεία επενδύσεων μετοχικού κεφαλαίου· επίσης η VCC πρέπει να έχει την έδρα της (Sitz) και την εταιρική της διαχείριση στη Γερμανία.

— Μία επιχείρηση στόχος (TE) πρέπει να είναι επιχείρηση ανώνυμης εταιρικής μορφής (Kapitalgesellschaft) και να έχει κατά τη στιγμή της αγοράς της από μία VCC, μετοχικό κεφάλαιο που να μην υπερβαίνει το ποσό των 20 εκατ. EUR, και η

Στο άρθρο 1 παράγραφος 19, το MoRaKG διευκρινίζει τους υπάρχοντες κανόνες, όπως διατυπώθηκαν στην ενημερωτική επιστολή<sup>(1)</sup> του Υπουργείου Οικονομικών σχετικά με τις απαλλαγές από τους φόρους επιτηδεύματος που χορηγούνται σε επιχειρήσεις στερούμενες νομικής προσωπικότητας επιχειρήσεων οι οποίες διαχειρίζονται στοιχεία ενεργητικού. Στο στάδιο αυτό, η Επιτροπή εκφράζει ανησυχίες για το ότι η διευκρίνιση ενδέχεται να παρεκκλίνει των διατάξεων της επιστολής και να επιτρέπει πιο ευνοϊκά κριτήρια για τις VCC σχετικά με την απαλλαγή από τέτοιου είδους φορολογία. Ειδικότερα, η Επιτροπή σημειώνει τα ακόλουθα: i) οι VCC έχουν τη δυνατότητα να βρίσκουν επενδυτές απευθυνόμενες στο ευρύ κοινό, ενώ αυτό αποκλείεται στην επιστολή· ii) οι VCC μπορούν να έχουν γραφεία για την οργάνωση δραστηριοτήτων τους κατά τρόπο «επιχειρηματικό» (geschäftsmässig), ενώ η επιστολή δεν επιτρέπει να έχουν μεγάλης κλίμακας οργάνωση και περιορίζει τον αριθμό των εργαζομένων και τη χρήση των γραφείων σε ό,τι υπό ομαλές

<sup>(1)</sup> Einkommensteuerliche Behandlung von Venture Capital und Private Equity Fonds; Abgrenzung der privaten Vermögensverwaltung; BMF Schreiben vom 20. November 2003, Bundesteuerblatt 2004, Teil I, Nr. 1, Seite 40.

συνθήκες θα ήταν «μεγάλη ιδιωτική περιουσία» (privates Großvermögen)· iii) η «ενεργός διαχείριση» των VCC έναντι των επιχειρήσεων-στόχων δεν αποκλείεται ρητά, ενώ η επιστολή επιτρέπει μόνο «παροχή συμβουλών».

Ο δεύτερος τομέας προβληματισμού της Επιτροπής αφορά το ότι οι VCC θα είχαν το δικαίωμα για λόγους φορολογικούς να αφαιρούν από το φόρο εταιριών τις ζημίες των επιχειρήσεων-στόχων (άρθρο 4), ενώ φαίνεται ότι παρόμοιες επενδυτικές εταιρείες, έστω και αν επενδύουν στις ίδιες επιχειρήσεις-στόχους, δεν θα έχουν το δικαίωμα αυτό. Η Γερμανία ισχυρίζεται ότι αυτό δικαιολογείται από τη φύση και τη λογική του γερμανικού φορολογικού συστήματος.

Τρίτον, οι ιδιώτες που επενδύουν σε επιχειρήσεις-στόχους μπορούν να επωφελούνται από απαλλαγές φόρου εισοδήματος (άρθρο 1 παράγραφος 20) εάν οι συμμετοχές τους πουλήθηκαν με κέρδος. Η Επιτροπή σημειώνει ότι μια δεδομένη επιχείρηση-στόχος μπορεί να επωφεληθεί από διάφορες ιδιωτικές επενδύσεις και εκφράζει ανησυχία ότι, αν υπολογιστούν ως σύνολο τα πλεονεκτήματα αυτά, μπορούν να έχουν δυσανάλογο μέγεθος. Η Γερμανία ισχυρίζεται ότι οι αποδέκτες είναι ιδιώτες και κατά συνέπεια το φορολογικό αυτό πλεονέκτημα δεν συνεπάγεται κρατική ενίσχυση.

Τέταρτον, η Επιτροπή εκφράζει επιφυλάξεις για το κατά πόσον τα σχεδιασθέντα μέτρα συμβιβάζονται με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ (2) για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται για την προώθηση των επενδύσεων επιχειρηματικών κεφαλαίων σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις· ειδικότερα, δεδομένου ότι ο ορισμός των επιχειρήσεων-στόχων δεν αποκλείει την παροχή επιχειρηματικών κεφαλαίων σε μεγάλες επιχειρήσεις (3), σε προβληματικές επιχειρήσεις και σε επιχειρήσεις της ναυπηγικής βιομηχανίας, καθώς και της βιομηχανίας άνθρακα και χάλυβα. Επίσης, δεν υπάρχουν επαρκή στοιχεία που να αποδεικνύουν την αδυναμία της στοχευόμενης αγοράς.

Τέλος, για να επωφεληθούν από τα πλεονεκτήματα, οι εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου θα πρέπει να έχουν την καταστατική τους έδρα (Sitz) και την εταιρική τους διαχείριση στη Γερμανία, πράγμα που θα μπορούσε να αποκλείσει ορισμένες αλλοδαπές εταιρείες επενδύσεων. Η Επιτροπή υποψιάζεται ότι αυτό ενδέχεται να παραβιάζει τις διατάξεις του άρθρου 43 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την ελευθερία εγκατάστασης.

Η Γερμανία υπολογίζει το σύνολο των ετήσιων απωλειών φορολογικών εσόδων από τα τρία αυτά μέτρα σε ποσό ύψους 505 εκατ. EUR σε μακροχρόνια βάση. Η μείωση συνίσταται σε 90 εκατ. EUR για φόρους επιτηδεύματος, 385 εκατ. EUR έκπτωση των ζημιών και 30 εκατ. EUR για φορολογικό πλεονέκτημα προς ιδιώτες επενδυτές.

Σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, κάθε παράνομη ενίσχυση μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ανάκτησης από το δικαιούχο.

#### KEIMENO THΣ EΠIΣTOΛHΣ

«Die Kommission möchte Deutschland davon in Kenntnis setzen, dass sie nach Prüfung der Angaben Ihrer Behörden zu

(2) EE C 194 της 18.8.2006, σ. 2.

(3) Ο ορισμός των επιχειρήσεων-στόχων στο MoRaKG δεν συμπίπτει με τον ορισμό της ΕΕ για τις ΜΜΕ.

der oben genannte Maßnahme beschlossen hat, das Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags einzuleiten.

## 1. VERFAHREN

- (1) Mit Schreiben vom 30. April 2008, das am selben Tag bei der Kommission registriert wurde, meldeten die deutschen Behörden die obengenannte Maßnahme N 221/08 bei der Kommission an. Mit Schreiben vom 26. Juni und vom 23. Oktober 2008 forderte die Kommission zusätzliche Auskünfte an, die mit den auf den 24. Juli und 21. November 2008 datierten und an diesen Tagen auch bei der Kommission registrierten Schreiben erteilt wurden.
- (2) Mit Schreiben vom 22. August 2008, das am selben Tag bei der Kommission registriert wurde, meldeten die deutschen Behörden die obengenannte Maßnahme N 413/08 bei der Kommission an; diese Maßnahme wurde anschließend in das Gesetz zur Modernisierung der Rahmenbedingungen für Kapitalbeteiligungen (nachstehend ‚MoRaKG‘ genannt) aufgenommen. Die deutschen Behörden regten ein Treffen mit der Kommission an, das am 9. Oktober 2008 stattfand, und übermittelten mit Schreiben vom 19. November 2008 weitere Informationen.
- (3) Da Deutschland der Auffassung ist, dass beide Maßnahmen keine staatlichen Beihilfen darstellen, meldete es sie an, um dieser Frage Rechtssicherheit zu erhalten.

## 2. BESCHREIBUNG

### 2.1. Zielsetzung der Maßnahmen

- (4) Deutschland hat zwei Anmeldungen übermittelt, die sich auf drei steuerliche Maßnahmen und zwei Definitionen der Zuwendungsempfänger beziehen. Diese wurden in das MoRaKG aufgenommen und haben als gemeinsame Zielsetzung, die Bereitstellung von privatem Wagniskapital für junge, mittelständische Unternehmen zu fördern.
- (5) Ziel der Maßnahme N 221/08 ist es, jungen, mittelständischen Unternehmen (nachstehend ‚Zielgesellschaften‘ genannt) den Zugang zu Risikokapital zu erleichtern, indem Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften Steuervorteile in Form einer Befreiung von der Gewerbesteuer und der Möglichkeit des Abzugs von Verlusten der Zielgesellschaft gewährt werden.
- (6) Im Rahmen der Maßnahme N 413/08 können Privatpersonen, die in Zielgesellschaften investieren, steuerlich begünstigt werden. Zwar wird die Steuervergünstigung unmittelbar den Privatinvestoren gewährt, doch werden die Zielgesellschaften möglicherweise mittelbar durch diese Maßnahme begünstigt, indem sie mehr Investitionen erhalten.

## 2.2. Rechtsgrundlage

(7) Rechtsgrundlage der Maßnahmen ist das MoRaKG, in dem das Wagniskapitalbeteiligungsgesetz (Artikel 1 MoRaKG) mit den Definitionen der Begriffe Zielgesellschaft und Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft sowie Präzisierungen der gewerbesteuerlichen Zwecke und der Steuervergünstigungen für Privatinvestoren enthalten ist. Das MoRaKG umfasst auch Änderungen des Körperschaftsteuergesetzes (Artikel 4 MoRaKG), die unter anderem den Verlustabzug betreffen. Insbesondere enthält:

- Artikel 1 § 19 MoRaKG Bestimmungen zur Befreiung von der Gewerbesteuer,
- Artikel 1 § 20 MoRaKG Bestimmungen zu Steuervorteilen für Privatinvestoren,
- Artikel 4 MoRaKG Bestimmungen zum Verlustabzug.

## 2.3. Mittelausstattung, Laufzeit, Förderinstrumente

(8) Die Förderung wird in Form von Steuervorteilen für Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften — Befreiung von der Gewerbesteuer und die Möglichkeit, durch Zielgesellschaften erlittene Verluste abzuziehen — sowie in Form von Einkommensteuervergünstigungen für Privatpersonen, die in Zielgesellschaften investieren, gewährt.

(9) Die deutschen Behörden gehen davon aus, dass die Durchführung der Maßnahmen jährlich zu folgenden Steuermindereinnahmen führen wird: 90 Mio. EUR aufgrund der Gewerbesteuerbefreiung, 385 Mio. EUR aufgrund der Möglichkeit des Verlustabzugs und 30 Mio. EUR aufgrund der Steuervorteile für Privatinvestoren. All diese Schätzungen tragen den langfristigen Auswirkungen der Maßnahmen auf die jährlichen Steuereinnahmen Rechnung.

(10) Die Geltungsdauer des MoRaKG ist nicht befristet, jedoch beabsichtigt Deutschland, die Maßnahmen während der Durchführung zu evaluieren. Die Maßnahmen treten erst nach ihrer Genehmigung durch die Kommission in Kraft.

## 2.4. Begünstigte der Maßnahmen

(11) Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften sind Gesellschaften, die von der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) als Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft und nicht gleichzeitig als Unternehmensbeteiligungsgesellschaft<sup>(4)</sup> anerkannt worden sind. Für die Anerkennung als Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft müssen zudem folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- nach der Satzung der Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft muss der Unternehmensgegenstand der Erwerb, das Halten, die Verwaltung und die Veräußerung von Wagniskapitalbeteiligungen sein,
- die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft muss ihren Sitz und ihre Geschäftsleitung in Deutschland haben,

<sup>(4)</sup> Unternehmensbeteiligungsgesellschaften werden bei der zuständigen Obersten Landesbehörde eingetragen. Zu einer solchen Eintragung zugelassen sind alle Arten von privaten Kapitalbeteiligungen.

— das Grundkapital einer Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft oder die Beiträge ihrer Gesellschafter nach dem Gesellschaftsvertrag oder der Satzung müssen mindestens 1 Mio. EUR betragen,

— die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft muss mindestens zwei Geschäftsleiter haben, die zuverlässig und zur Leitung einer Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft fachlich geeignet sind.

(12) Zielgesellschaften müssen Kapitalgesellschaften sein und darüber hinaus folgende Bedingungen erfüllen:

— zum Zeitpunkt des Erwerbs der Beteiligung durch die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft darf das Eigenkapital der Zielgesellschaft 20 Mio. EUR nicht übersteigen,

— die Zielgesellschaft darf maximal 10 Jahre vor dem Erwerb der Beteiligung durch die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft gegründet worden sein,

— zum Zeitpunkt des Erwerbs der Beteiligung durch die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft dürfen keine Wertpapiere der Zielgesellschaft in den Handel an einem organisierten Markt oder an einem gleichwertigen Markt zugelassen oder einbezogen sein.

## 2.5. Maßnahme 1: Befreiung von der Gewerbesteuer

(13) Die Gewerbesteuer wird von den jeweiligen lokalen Behörden für Tätigkeiten erhoben, die ein Unternehmen im Gebiet einer Gemeinde ausübt. Die Gewerbesteuer ist von allen gewerblich tätigen Unternehmen unabhängig von ihrer Rechtsform zu zahlen. Übt jedoch ein Unternehmen in der Rechtsform einer Personengesellschaft ausschließlich vermögensverwaltende Tätigkeiten aus, gilt es in gewerbesteuerlicher Hinsicht als ‚transparent‘ und ist von der Gewerbesteuer befreit (allgemeine Maßnahme). Ein Schreiben<sup>(5)</sup> des Bundesministeriums der Finanzen (nachstehend ‚Schreiben des Finanzministeriums‘ genannt) enthält ausführliche Erläuterungen zur Gewerbesteuerbefreiung für vermögensverwaltende Unternehmen in der Rechtsform einer Personengesellschaft.

(14) Nach Auffassung Deutschlands wird dies im MoRaKG insbesondere im Hinblick auf Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften präzisiert. Nach dem MoRaKG ist die Tätigkeit einer Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft als vermögensverwaltend einzustufen, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft hat die Rechtsform einer Personengesellschaft,
- Investitionen sind in Zielgesellschaften, die nach dem MoRaKG für eine Förderung in Frage kommen, zu tätigen,

<sup>(5)</sup> Einkommensteuerliche Behandlung von Venture Capital und Private Equity Fonds; Abgrenzung der privaten Vermögensverwaltung; BMF Schreiben vom 20. November 2003, Bundesteuerblatt 2004, Teil I, Nr. 1, Seite 40.

- die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft darf nur die Tätigkeiten ausüben, die im Wagniskapitalbeteiligungsgesetz als Unternehmensgegenstand festgehalten sind: Erwerb, Halten, Verwaltung und Veräußerung von Wagniskapitalbeteiligungen,
- Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften dürfen nur Beteiligungen an Kapitalgesellschaften halten.

## 2.6. Maßnahme 2: Verlustabzug

- (15) Das deutsche Unternehmensbesteuerungssystem zielt darauf ab, unerwünschte Steuerschlupflöcher im Steuersystem zu schließen. Als Teil dieses allgemeinen Ziels ist der Erwerb von Verlusten ausgeschlossen, um zu verhindern, dass Investoren möglicherweise von verschiedenen gesetzlichen Möglichkeiten profitieren, um Verluste von ihrem andernfalls steuerpflichtigen Einkommen abzuziehen <sup>(6)</sup>.
- (16) Im Fall eines direkten Erwerbs einer Beteiligung an einer Zielgesellschaft jedoch kann die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft die Verluste weiterhin abziehen, und zwar in Höhe der stillen Reserven des steuerpflichtigen inländischen Betriebsvermögens der Zielgesellschaft. Gleiches gilt, wenn ein Erwerber, der keine Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft ist, eine Beteiligung an einer Zielgesellschaft von einer Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft unmittelbar erwirbt und dabei folgende Voraussetzungen erfüllt sind:
- die Zielgesellschaft weist bei Erwerb der Beteiligung ein Eigenkapital von nicht mehr als 20 Mio. EUR auf, oder
  - die Zielgesellschaft weist bei Erwerb der Beteiligung ein Eigenkapital von nicht mehr als 100 Mio. EUR auf und die den Betrag von 20 Mio. EUR übersteigende Erhöhung des Eigenkapitals beruht auf den Jahresüberschüssen der der Veräußerung vorangegangenen vier Geschäftsjahre.
- (17) Zwischen dem Erwerb und der Veräußerung der Beteiligung an einer Zielgesellschaft durch die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft müssen mindestens vier Jahre liegen.

## 2.7. Maßnahme 3: Steuervergünstigungen für Privatinvestoren

- (18) Gemäß der Maßnahme werden die ersten 200 000 EUR des Gewinns aus der Veräußerung einer Beteiligung an einer Zielgesellschaft nicht für die Einkommensbesteuerung von Privatinvestoren herangezogen. Der Steuervorteil verringert sich später anteilig und kommt bei einem Gesamtgewinn von über 1 Mio. EUR nicht mehr zum Tragen. In eine Zielgesellschaft können mehrere Privatinvestitionen getätigt werden.

<sup>(6)</sup> Daher untersagt das Unternehmenssteuergesetz den Verlustabzug vom Tag des Erwerbs an, wenn innerhalb von fünf Jahren mehr als 25 % des Kapitals, der Gesellschafterrechte, Beteiligungsrechte oder Stimmrechte auf einen Erwerber übertragen werden. Nicht genutzte Verluste sind nicht mehr abziehbar, wenn innerhalb von fünf Jahren mehr als 50 % des Kapitals oder der vorstehend genannten Rechte auf einen Erwerber übertragen werden.

## 3. WÜRDIGUNG

### 3.1. Vorliegen einer staatlichen Beihilfe im Sinne von Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags

- (19) Deutschland hat die Maßnahmen aus Gründen der Rechtssicherheit angemeldet und vertritt die Auffassung, dass das MoRaKG keine staatlichen Beihilfen umfasst. Aus Abschnitt 2.3 dieser Entscheidung geht jedoch hervor, dass alle Maßnahmen zu Steuermindereinnahmen für Deutschland führen und sie daher aus staatlichen Mitteln finanziert werden. Nun ist für jede dieser Maßnahmen zu prüfen, ob auch die anderen in Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags genannten Kriterien erfüllt werden.

#### 3.1.1. Maßnahme 1: Befreiung von der Gewerbesteuer

- (20) Zunächst muss festgestellt werden, ob diese Maßnahme bestimmte Unternehmen begünstigt ('Vorteil' und 'Selektivität'). Im Hinblick darauf stellt die Kommission fest, dass das in Erwägungsgrund (13) genannte Schreiben des Finanzministeriums vom 23. November 2003 Erläuterungen dafür aufstellt, unter welchen Bedingungen eine Investmentgesellschaft als vermögensverwaltend einzustufen ist und somit von der Gewerbesteuer befreit werden kann. Deutschland macht geltend, dass das MoRaKG keine Gewerbesteuerbefreiung vorsieht. Seiner Ansicht nach wird mit dem MoRaKG lediglich das Schreiben des Finanzministeriums im Rahmen einer gesetzlichen Regelung präzisiert. Es scheint jedoch, als ob die Präzisierungen vom Schreiben des Finanzministeriums abweichen und für Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften weniger strenge Kriterien für eine Steuerbefreiung vorsehen würden. In diesem Zusammenhang stellt die Kommission Folgendes fest:

- 1.1. Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften können Investoren durch sich an eine breite Öffentlichkeit wendende Angebote finden, was jedoch in dem Schreiben ausgeschlossen wird;
- 1.2. Laut MoRaKG können Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften über Geschäftsräume verfügen sowie eine geschäftsmäßige Organisation ihrer Tätigkeit durchführen, wohingegen das vorgenannte Schreiben eine 'umfangreiche eigene Organisation' untersagt und die Zahl der Beschäftigten und Büroräume auf den Umfang beschränkt, der bei einem 'privaten Großvermögen' üblich wäre.
- 1.3. Die Beteiligung am 'aktiven Management' der Zielgesellschaft durch die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft wird nicht explizit untersagt, während das Schreiben nur die 'Beratung' gestattet.

- (21) Daher könnte die Maßnahme eine begrenzte Gruppe von Unternehmen, d. h. die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften, gegenüber anderen Investmentgesellschaften begünstigen. Zudem könnte sie einer anderen begrenzten Gruppe von Unternehmen, den Zielgesellschaften, mittelbar einen Vorteil verschaffen.

- (22) Infolgedessen könnte die Maßnahme auch Auswirkungen auf den Handel zwischen Mitgliedstaaten haben und den Wettbewerb verzerren, da sie Wagniskapitalbeteiligungs- und Zielgesellschaften gegenüber ihren Wettbewerbern in anderen Mitgliedstaaten eine vorteilhaftere Ausgangsposition verschafft, die sie ohne die Maßnahme nicht gehabt hätten.
- (23) Zudem erhalten Wagniskapitalgesellschaften durch die Befreiung von der Gewerbesteuer einen Steuervorteil von jährlich schätzungsweise 90 Mio. EUR, was die Frage aufwirft, ob das MoRaKG wirklich nur eine Präzisierung des Schreibens des Finanzministeriums darstellt.

### 3.1.2. Maßnahme 2: Verlustabzug

- (24) Grundsätzlich teilt Deutschland die Auffassung, dass die Gewährung des Rechts auf Verlustabzug für in Zielgesellschaften investierende Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften eine selektive Maßnahme darstellt und daher sowohl Zielgesellschaften als auch Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften begünstigt. Deutschland führt jedoch an, dass dies durch die Natur und die Logik des deutschen Steuersystems gerechtfertigt ist. Da die Einführung der allgemeinen Verlustnutzungsbeschränkung für den Wagniskapitalmarkt eine besondere Härte darstellen würde, sollte die Möglichkeit der Verlustnutzung für diesen Markt weiterhin bestehen. Infolgedessen erfüllt die Maßnahme nach Auffassung Deutschlands die Kriterien, die in der Mitteilung der Kommission über die Anwendung der Vorschriften für staatliche Beihilfen auf Maßnahmen im Bereich der direkten Unternehmensbesteuerung<sup>(7)</sup> aufgeführt sind. Die Kommission stellt aber fest, dass andere Investmentgesellschaften (d. h. Gesellschaften, die nicht unter die Definition Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft fallen), die möglicherweise auch in Zielgesellschaften investieren und daher nach den Argumentation Deutschlands auch durch die Maßnahme begünstigt werden sollten, davon jedoch anscheinend ausgeschlossen werden. Aus diesem Grunde zweifelt die Kommission, ob die Maßnahme wirklich durch die Natur und die Logik des deutschen Steuersystems gerechtfertigt ist.

- (25) Deutschland macht ferner geltend, dass die Maßnahme den Handel zwischen Mitgliedstaaten für die in Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags genannten Zwecke nicht beeinträchtigt, da sie ein internes Ziel verfolgt, das mit der Mitteilung der Kommission über die Anwendung der Vorschriften für staatliche Beihilfen auf Maßnahmen zur direkten Unternehmensbesteuerung zu vereinbaren ist. Die Maßnahme stelle nur eine Ausnahme von einer strikten Regel dar, für die es in anderen Ländern kein Äquivalent gebe. Daher könne sie keine grenzübergreifenden Auswirkungen auf Wettbewerb oder Handel haben. Die Kommission stellt jedoch fest, dass die Begünstigten dieser Maßnahme aber im Handel mit anderen Mitgliedstaaten tätig sein könnten, weshalb die Maßnahme Auswirkungen auf den Handel haben könnte. Zudem ist bei der Prüfung der Frage, ob ein Unternehmen einen Vorteil im Sinne der Beihilfenvorschriften erhält, von dem im betreffenden Mitgliedstaat allgemein geltenden System auszugehen. Die

Frage, welche Vorschriften in anderen Mitgliedstaaten anzuwenden sind, ist grundsätzlich irrelevant.

- (26) Das Recht auf Verlustabzug scheint demnach Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften gegenüber anderen Investmentgesellschaften, die dieses Recht nicht haben, einen Vorteil zu verschaffen. Des Weiteren scheinen auch Zielgesellschaften mittelbar begünstigt zu werden, da Investitionen in diese Zielgesellschaften aufgrund dieses Rechts attraktiver werden. Somit dürften die Kriterien ‚Vorteil‘ und ‚Selektivität‘ erfüllt zu sein. Zudem wird durch den Verlustabzug einer Reihe von Unternehmen, die in Wirtschaftszweigen tätig sind, in denen ein Handel mit Mitgliedstaaten erfolgt, ein Steuervorteil von jährlich schätzungsweise 385 Mio. EUR gewährt. Bei diesen Wirtschaftszweigen handelt es sich um den Wagniskapitalmarkt (Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften) bzw. um die Wirtschaftszweige, in denen die jeweiligen Zielgesellschaften tätig sind. Daher dürfte die Durchführung der Maßnahme Auswirkungen auf den Handel zwischen Mitgliedstaaten haben und zu einer Verzerrung des Wettbewerbs führen.

### 3.1.3. Maßnahme 3: Steuervergünstigungen für Privatinvestoren

- (27) Deutschland erklärt, dass die Maßnahme, durch die in Zielgesellschaften investierende Privatpersonen steuerlich begünstigt werden, keine staatliche Beihilfe darstellt, da es sich bei den Begünstigten um Privatpersonen handelt. Durch die Maßnahme werden jedoch Investitionen in bestimmte Unternehmen — Zielgesellschaften — für Investoren attraktiver, wodurch bestimmte Unternehmen (die Zielgesellschaften) mittelbar begünstigt werden könnten<sup>(8)</sup>. Somit scheinen die Kriterien ‚Vorteil‘ und ‚Selektivität‘ erfüllt zu sein. Zudem belaufen sich die gesamten jährlichen Steuervorteile, die Investoren in Zielgesellschaften durch die Maßnahme gewährt werden, möglicherweise auf etwa 30 Mio. EUR. Wie schon im vorstehenden Erwägungsgrund dargelegt, dürften zumindest einige der Zielgesellschaften in Wirtschaftszweigen tätig sein, in denen Handel zwischen Mitgliedstaaten besteht. Daher würde die Durchführung der Maßnahme wahrscheinlich den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen und den Wettbewerb verzerren.

### 3.2. Vereinbarkeit mit den Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Förderung von Risikokapitalinvestitionen in kleine und mittlere Unternehmen

- (28) Im vorliegenden Fall werden bestimmte Investoren (Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften) steuerlich begünstigt, um Anreize für Investitionen in bestimmte Unternehmen (Zielgesellschaften) zu schaffen. Auf diese Weise soll jungen, mittelständischen Unternehmen der Zugang zu Risikokapital erleichtert werden. Des Weiteren erfolgt die Beihilfe in Form eines steuerlichen Anreizes im Sinne von Abschnitt 4.2 Buchstabe d der Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Förderung von Risikokapitalinvestitionen in kleine und mittlere Unternehmen<sup>(9)</sup>

<sup>(7)</sup> Mitteilung der Kommission über die Anwendung der Vorschriften über staatliche Beihilfen auf Maßnahmen im Bereich der direkten Unternehmensbesteuerung (ABl. C 384 vom 10.12.1998, S. 3-9).

<sup>(8)</sup> Die Tatsache, dass Steuervorteile für Privatpersonen, die in bestimmte Unternehmen investieren, eine staatliche Beihilfe für diese Unternehmen darstellen könnten, wurde vom Gerichtshof bestätigt (siehe Rechtsache C-156/98, Deutschland/Kommission, Slg. 2000, I-06857).

<sup>(9)</sup> ABl. C 194 vom 18.8.2006, S. 2.

(nachstehend ‚Risikokapitaleitlinien‘ genannt). Daher werden die Maßnahmen nach den Risikokapitaleitlinien bewertet. Wie es bei Risikokapital-beihilfen häufig der Fall ist, kann auch hier eine Beihilfe auf mehreren Ebenen vorliegen: In den meisten Fällen liegt eine unmittelbare Beihilfe an die Investmentgesellschaft (in diesem Fall ein steuerlicher Vorteil) vor und eine mittelbare Beihilfe an die Unternehmen, in die investiert wird (erhöhter Investitionsanreiz).

- (29) Die Kommission hat Zweifel, ob die Maßnahmen mit den Risikokapitaleitlinien vereinbar sind, da nach diesen Leitlinien staatliche Beihilfen in Form von Risikokapital nicht an große Unternehmen<sup>(10)</sup>, Unternehmen in Schwierigkeiten sowie Unternehmen der Industriezweige Schiffbau, Kohle und Stahl vergeben werden dürfen. Im vorliegenden Fall jedoch können Unternehmen, die zu den vorstehend genannten Gruppen zählen, die Maßnahme in Anspruch nehmen. Daher entspricht die Definition des Anwendungsbereichs der Maßnahme (die Empfänger) nicht den Risikokapitaleitlinien.
- (30) Zusätzlich müssen staatliche Beihilfen gemäß Abschnitt 4.3 der Risikokapitaleitlinien auf ein bestimmtes Marktversagen abzielen, dessen Vorhandensein hinreichend belegt ist. Einen solchen Nachweis hat Deutschland nicht erbracht.
- (31) Schließlich hat die Kommission auch Zweifel, ob die weiteren in Abschnitt 4 der Risikokapitaleitlinien aufgeführten Schutzmechanismen vorliegen. Die Kommission unterstreicht noch einmal, dass mit diesen Schutzmechanismen sichergestellt werden soll, dass die Beihilfe an die Unternehmen, in die investiert wurde, begrenzt ist, so dass die Kommission den Anreizeffekt, die Erforderlichkeit und die Angemessenheit der Beihilfe als gegeben ansehen und bei der allgemeinen Abwägung daher zu einem positiven Ergebnis gelangen kann. Diese Schutzmechanismen sehen vor, dass der Umfang der Investitionstranchen auf den Betrag von 1,5 Mio. EUR pro Zielgesellschaft innerhalb von 12 Monaten begrenzt ist, die Finanzierung bei kleinen Unternehmen auf die Expansionsphase und bei mittleren Unternehmen auf die frühe Wachstumsphase beschränkt ist und Beteiligungen und beteiligungsähnliche Instrumente Vorrang erhalten. Gegenwärtig scheint es, dass die Beihilferegulierung keine solchen Einschränkungen enthält. Des Weiteren stellt die Kommission fest, dass die Begrenzung des Steuervorteils auf Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften, die in Kapitalgesellschaften investieren, dem erklärten Ziel der Maßnahme — der Förderung von Risikokapitalinvestitionen — zu widersprechen scheint. Junge, innovative Unternehmen, die Risikokapital benötigen, nehmen möglicherweise andere Rechtsformen als die einer Kapitalgesellschaft an. Diese würden aber nicht durch die Maßnahme begünstigt.

### 3.3. Vereinbarkeit mit dem Gemeinsamen Markt

- (32) Folglich scheint es, dass bestimmte Unternehmen — insbesondere deutsche Niederlassungen und Tochtergesellschaften von Unternehmen aus der EG und dem EWR — nicht förderfähig sind, da nur Unternehmen mit Sitz und Geschäftsleitung in Deutschland als Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft eingestuft werden können. Diese Bedingung könnte das Recht auf freie Niederlassung im Sinne von Artikel 43 des EG-Vertrags einschränken. Deutschland gibt an, dass Unternehmen mit Sitz außerhalb Deutschlands nicht durch die BaFin kontrolliert werden können und einen ungerechtfertigten Wettbewerbsvorteil gegenüber deutschen Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften genießen würden. Es scheint jedoch Möglichkeiten zur Überwachung von Betriebsstätten ausländischer Unternehmen, die in Deutschland registriert sind, zu geben. Daher kommt die Kommission gegenwärtig zu dem Schluss, dass keine Rechtfertigung für einen Ausschluss dieser Unternehmen von der Regelung besteht. Aus diesem Grund hat die Kommission auch Zweifel, ob sie die betreffende Maßnahme als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar bewerten kann.

## 4. ENTSCHEIDUNG

- (33) Aus diesen Gründen fordert die Kommission Deutschland im Rahmen des Verfahrens nach Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags auf, innerhalb eines Monats nach Eingang dieses Schreibens Stellung zu nehmen und alle für die Würdigung der Beihilfemaßnahme sachdienlichen Informationen zu übermitteln. Deutschland wird aufgefordert, unverzüglich eine Kopie dieses Schreibens an potenzielle Beihilfeempfänger weiterzuleiten.
- (34) Die Kommission erinnert Deutschland an die aufschiebende Wirkung von Artikel 88 Absatz 3 des EG-Vertrags und verweist auf Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates, wonach alle rechtswidrigen Beihilfen vom Empfänger zurückgefordert werden können.
- (35) Die Kommission weist Deutschland darauf hin, dass sie das vorliegende Schreiben und eine aussagekräftige Zusammenfassung desselben im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlichen und die Beteiligten darüber unterrichten wird. Außerdem wird sie die Beteiligten in den EFTA-Staaten, die das EWR-Abkommen unterzeichnet haben, durch die Veröffentlichung einer Bekanntmachung in der EWR-Beilage zum *Amtsblatt der Europäischen Union* und die EFTA-Überwachungsbehörde durch Übermittlung einer Kopie dieses Schreibens von dem Vorgang in Kenntnis setzen. Alle Beteiligten werden aufgefordert, ihre Stellungnahme innerhalb eines Monats nach dem Datum dieser Veröffentlichung abzugeben.»

<sup>(10)</sup> Die Definition des Begriffs Zielgesellschaften laut MoRaKG entspricht nicht der KMU-Definition der EU. Hinsichtlich der Bedingung beispielsweise, dass eine Zielgesellschaft bei Erwerb der Beteiligung durch eine Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft ein Eigenkapital von nicht mehr als 20 Mio. EUR aufweisen darf, stellt die Kommission fest: Die Bilanzsumme setzt sich aus der Summe des Eigenkapitals und der Verbindlichkeiten zusammen. Die Verbindlichkeiten stellen normalerweise einen deutlich höheren Betrag als das Eigenkapital dar. Folglich kann die für KMU geltende Schwelle für die Bilanzsumme von 43 Mio. EUR von Zielgesellschaften einfach überschritten werden.